

# arts & spectacles

Tout sur l'Autre Gala de l'ADISQ → A3



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LA COMPAGNIE ARTISTIQUE CIEL ET TERRE

## CRÉER AU FÉMININ APRÈS

# 40 ANS

**La quarantaine sans complexes, elles sont trois.** Marie-Francine Godin, Manon et Joanne Simard ont passé l'âge de jouer les jeunes premières, mais elles se sentent tout comme. Le répertoire ne débordant pas de rôles pour l'actrice vieillissante, elles ont fondé leur troupe. La Compagnie artistique Ciel et Terre aura son pied-à-terre à l'Espace culturel de Saint-Raymond. **Elle y présente début novembre une première création d'écritures croisées, *Contes et comtesses*.** → A5

1779707

**Gagnez l'un des 75 laissez-passer doubles pour la première!**

Présentée par **leSoleil**

JOAQUIN PHOENIX MARK RUFFALO JENNIFER CONNELLY MIRA SORVINO



AFIN DE TROUVER LA VÉRITÉ, IL FAUT D'ABORD TROUVER QUI LA CACHE.  
**AU BOUT DE LA ROUTE**  
 VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE DE RESERVATION ROAD  
 DU RÉALISATEUR DE HÔTEL RWANDA

**LE JEUDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE À 19H AU CINÉMA CINEPLEX STE-FOY**

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
 Promotion «Au bout de la route» 4415, rue de Rouen, Montréal, QC H1V 1H1

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
 Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_

LE TIRAGE DES 75 LAISSEZ-PASSER DOUBLES AURA LIEU LE 26 OCTOBRE. LES GAGNANTS RECEVRONT UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE PAR LA POSTE. L'ANNONCE PROMOTIONNELLE SERA PUBLIÉE LES 22-23 OCTOBRE.

**A L'AFFICHE DÈS LE 2 NOVEMBRE**

[www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com)

**CHOIX TÉLÉ**

**Daphné Bédard**  
 dbedard@lesoleil.com

**90 minutes de bonheur**

Chantal Lacroix reçoit, entre autres, Béatrice Picard, Martin Deschamps et Roger Joubert. Parmi les sujets : la sexualité chez les gens du troisième âge et les aliments aphrodisiaques.

20 h à TQS

**Passion maisons : Neuville**

Alain Choquette visite une maison du village de Neuville datant du XVIII<sup>e</sup> siècle.

20 h à Historia

**Cinéma — Danton**

Histoire de la rivalité politique entre Danton et Robespierre lors



Gérard Depardieu en Danton

de la Révolution française. Drame historique français avec Gérard Depardieu.

21 h à ARTV

**Un tueur si proche**

L'histoire de Sébastien Lacasse, 19 ans, poignardé à mort à la sortie d'une fête.

22 h à Canal D

**Musicographie — Nirvana Nevermind**

Portrait du groupe Nirvana, dont l'album *Nevermind*, sorti en 1991, a marqué l'industrie musicale.

20 h à Musimax

**La facture**

Sujet : les copropriétés en mauvais état au Québec. Comparaison avec la France, où le gouvernement a été forcé d'investir des milliards de dollars pour corriger la situation.

19 h 30 à Radio-Canada

SALLE ALBERT ROUSSEAU **659-6710** sans frais : 1-877-659-6710  
[www.sallealbertrousseau.com](http://www.sallealbertrousseau.com)

**EN SPECTACLE CE SOIR!**

*Pierrette est enchantée*

*"On connaît le talent de Pierrette Robitaille, mais avec ce spectacle, on en mesure l'immense étendue."*  
 - Isabelle Guilbeault, Radio-Canada

leSoleil **102.9** [102.9.com](http://1029.com)

**Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec!**  
 Site Internet [www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca)



Lors de nos visites à vos bureaux, nous remettons des cadeaux et des copies du Journal Le Soleil.

À tous les jours, gagnez une table d'hôte pour 2 personnes au Ristorante Il Teatro, le resto du Capitoile.

**LA TOURNÉE DE PROMOTION DU 91.9 RYTHME FM! EST DE RETOUR!**

Inscrivez-vous au [rythmefm.com](http://rythmefm.com)

**91.9 Rythme FM**  
 Le Rythme de Québec

LE RISTORANTE IL TEATRO LE RESTO DU CAPITOLE  
 Le Capitoile de Québec  
 leSoleil

## Plus jeune que jamais

**Kathleen Lavoie**

klavoie@lesoleil.com



### Notes de musique

ans. Ce faisant, il lève le voile sur sa plus longue pièce en carrière, *Ordinary People*, qui dépasse la marque des 18 minutes!

Présenté comme étant la suite de *Chrome Dreams*, un album dont la sortie était prévue en 1976 mais qui a finalement été tablé, *Chrome Dreams II* comprend un DVD dans son édition spéciale, sept nouvelles compositions et trois titres inédits des années 80, dont certains, comme *Ordinary People*, ont souvent été interprétés sur scène.

« Il fallait attendre le bon moment pour sortir certaines pièces comme *Ordinary People*. Et présentement, le timing est parfait. Qui plus est, elle cohabite parfaitement avec mon nouveau matériel », a fait savoir Young dans une entrevue accordée à [www.thrasherswheat.org](http://www.thrasherswheat.org).

Arrivant un an après *Living With War* (2006), le disque est une collection de titres éclectiques qui ramène à la première époque de Young et traite, selon ce dernier, de la condition humaine.

« C'est un album dont la forme rappelle mes premiers enregistrements, avec sa grande variété de pièces qui ne se concentre pas sur un style en particulier. (...) Puisque les formats radiophoniques n'ont plus autant d'importance, il est plus facile de sortir un album qui transcende tous les formats, mais dont le message s'étend à l'ensemble des pistes, sans égard à leur son. »

Entouré pour cet enregistrement du batteur Ralph Molina (Crazy Horse), du guitariste Ben Keith et du bassiste Rick Rosas, son actuel groupe de tournée, Neil Young, qui célébrera ses 62 ans le 12 novembre, a privilégié une forme de captation qui se rapproche de la performance *live*. Cela a fait dire à plusieurs, dont le principal intéressé, qu'il s'agit de son album le plus cru depuis longtemps.

En tournée aux États-Unis jusqu'à la mi-décembre, l'icône folk ne traversera de ce côté-ci de la frontière que pour deux spectacles dans sa ville natale de Toronto, les 26 et 27 novembre.

La sortie hâtive de *Chrome Dreams II* aurait par ailleurs, selon *Rolling Stone*, repoussé au 14 février 2008 la parution d'*Archives*, une collection de CD *live* attendue.

### AUTRES SORTIES

- Ryan Adams & The Cardinals, *Follow the Lights* (Lost Highway)
- Babyshambles, *Shutter's Nation* (Astralwerks)
- Coheed and Cambria, *No World for Tomorrow* (Columbia)
- Dave Gahan, *Hourglass* (Mute/Virgin)
- Holy Fuck, *Holy Fuck* (XL)
- Robert Plant et Alison Krauss, *Raising Sand* (Rounder)
- Relient K, *Let It Snow, Baby... Let It Reindeer* (Capitol)
- Say Anything, *In Defense of the Genre* (Doghouse/)
- Seether, *Finding Beauty in Negative Spaces* (Wind-up)
- Serj Tankian, *Elect the Dead* (Serjical Strike/Reprise)
- The Thrills, *Teenager* (Capitol)
- Ween, *La Cucaracha* (Rounder)

### PALMARÈS DES VENTES AU QUÉBEC

#### Francophone

- 1- Kaïn, *Les saisons s'assent* (Disques Passeport)
- 2- Laurence Jalbert, *Tout porte à croire* (Audiogram)
- 3- Patrick Norman, *Comment le dire* (Gestions Patrick Norman)
- 4- France D'Amour, *Les autres* (Tacca)
- 5- Angèle Dubeau et La Pietà, *Un conte de fées* (Analekta)

#### Anglophone

- 1- Sylvain Cossette, *70s* (Vega Musique)
- 2- James Blunt, *All the Lost Souls* (Atlantic)
- 3- Pascale Picard, *Me, Myself & Us* (Zone3)
- 4- Josh Groban, *Noel* (143/Reprise)
- 5- Bruce Springsteen, *Magic* (Columbia)

**D**epuis ses ennuis de santé de 2005, Neil Young crée à une vitesse étonnante. Même qu'avec la parution de *Chrome Dreams II*, l'auteur-compositeur propose son troisième album original en trois



Gregory Charles lors de son passage à Québec, en mai. Son album *I Think of You* devrait remporter le Félix de l'album anglophone de l'année. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

### L'AUTRE GALA DE L'ADISQ

## La fête de la diversité

**Kathleen Lavoie**

klavoie@lesoleil.com



### En route vers

### L'ADISQ

**Avec son menu varié composé d'alternatif, de hip-hop, de folk, de classique et de jazz, L'Autre Gala de l'ADISQ ne manque pas de personnalité! Saluant les artistes québécois les plus méritants dans les catégories dites « spécialisées », cette fête de la diversité musicale, dont Ariane Moffatt assure l'animation aujourd'hui au Métropolis de Montréal, pourrait bien couronner quelques artistes de la capitale.**

Présenté en marge du 29<sup>e</sup> Gala de l'ADISQ, la célébration annuelle de la musique québécoise télédiffusée en direct dimanche sur les ondes de Radio-Canada (19 h 30), L'Autre Gala ne bénéficie pas de la même visibilité que son grand frère avec sa retransmission en différé sur une chaîne spécialisée (samedi, 21 h, ARTV). Il n'en demeure pas moins que la vingtaine de Félix remis à cette occasion mettent en évidence le travail d'artistes tout aussi accomplis, dont les démarches sont généralement pointues, marginales ou singulières.

C'est le cas notamment des nommés dans la catégorie de l'album alternatif de l'année, qui voit l'univers disjointé de notre Pépé local (*100 % bœuf*), faire la lutte à ceux des Jean Leclerc (*Mexico*),

Call Me Poupée (*Western Shanghai*), Breastfeeders (*Les matins de grands soirs*) et Vulgaires Machins (*Compter les corps*). Entre folk alternative, indie-pop et punk-rock, la sélection ratisse large! Qui repartira avec le Félix? Pour son propos cohérent et ses compositions de qualité, Vulgaires Machins devrait tirer son épingle du jeu.

Malgré une compétition relevée, la catégorie de l'album anglophone de l'année ne devrait quant à elle pas échapper à Gregory Charles (*I Think of You*). Cela n'empêchera pas la révélation de l'année sur la scène locale, Pascale Picard (*Me, Myself & Us*), de faire belle figure. Un autre bel espoir sur la scène internationale, le Montréalais Patrick Watson (*Close to Paradise*) sera également à considérer. Quant à Jonas (*Suite Life*) et Eva Avila (*Somewhere Else*), ils devront vraisemblablement passer leur tour.

Une autre belle bataille en perspective sera celle pour le Félix de l'album de folk contemporain de l'année. Malgré des productions plus que valables en provenance des Luce Dufault (*Demi-jour*), Mes Aïeux (*Tire-toi une bûche*), Michel Rivard (*Confiance*) et Damien Robitaille (*L'homme qui me ressemble*), Tricot Machine (*Tricot Machine*), l'une des révélations des 12 derniers mois, devrait sortir gagnant de cette catégorie.

Du côté des rimeurs, formes et fonds se conjuguent cette année en autant de nominations. Entre la fougue d'un Boogat (*Patte de salamandre*), le sourire contagieux d'Omnikrom (*Trop banane!*), l'authenticité d'un Sir Pathétik (*Comme je suis*), la folie d'Anodajay (*Septentrion*) et le

réalisme de Treizième étage (*L'asphalte dans mon district*), le Félix de l'album hip-hop de l'année devrait trouver sa place sur le manteau de cheminée des Omnikrom.

Une autre véritable tapisserie sonore, la catégorie de l'album de musique électronique de l'année va elle aussi dans tous les sens. Du projet Internet de Jorane (*Canvas or Canvass?*), à la pop bonbon de Numéro# (*L'idéologie des stars*), en passant par la techno plus classique de Ghislain Poirier (*Rebondir*), les bidouillages étonnants de Maxime Robin (*Maxime Robin is a Town Tempo Kind of Guy*) et les nappes sonores planantes de Water on Mars (*Delta*) — ces deux derniers étant de Québec —, lequel sera primé? Misons sur Numéro#!

Nos meilleurs ambassadeurs musicaux à l'étranger ont également leur prix, soit celui de l'artiste s'étant le plus illustré hors Québec. Sont en lice pour ce Félix, les Champion, Pierre Lapointe, Malajube, Marie-Mai et Yannick Nézet-Séguin. Grâce aux échos favorables de prestigieuses publications internationales et des sorties remarquées en Europe et aux États-Unis, Malajube devrait repartir avec la statuette.

Au nombre des trophés à l'enjeu figurant également des Félix classiques (grand ensemble, soliste et vocal), auxquels aspirent cette année les Violons du Roy et l'OSQ, ainsi que des prix dans les catégories country, humour, instrumental, jazz (création et interprétation), jeunesse, musiques du monde et traditionnel. Des Félix sont également remis au spectacle (humour), au vidéoclip et au metteur en scène de l'année.



Martin Faucher, président du Conseil québécois du théâtre — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Agir avant qu'un pont culturel ne tombe

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

**Même si son sous-financement chronique n'a pas empêché le théâtre québécois de maintenir une grande productivité artistique, l'ère du « faire plus avec moins » est révolue, soutient Martin Faucher. « Si on continue à jouer ce jeu, dit-il, on pourrait se trouver dans cinq ans en grand danger qu'un viaduc culturel tombe... »**

Le théâtre québécois s'est recomposé une tête à ses deuxièmes états généraux, il doit maintenant « faire un pas en avant », estime le président du Conseil

québécois du théâtre, soit convaincre les grands décideurs publics, de Québec et d'Ottawa, de prendre acte des changements espérés dans leurs prévisions budgétaires du printemps.

« Quelque chose est en route, dit-il, le milieu théâtral ne retournera pas à ses occupations comme avant les états généraux, il va être plus exigeant. » L'analogie à l'effondrement catastrophique du pont de la Concorde dramatise une situation qui a trop duré, au gré de Martin Faucher, par ailleurs metteur en scène. « On sort de 10 ans de négligence, il y a eu des ravages financiers, on doit maintenant les réparer, affirme-t-il. Il y a des créateurs de 40 ans qu'on traite encore comme s'ils débutaient, c'est triste de voir ce que l'engorgement financier peut faire. Il y a aussi des gens hyper talentueux de 30 ans qui créent presque sans support. Dans cinq, sept ans, on pourrait se retrouver sans relève, c'est pour ça qu'il faut agir maintenant. »

## COMPOSTELLE...

Pèlerin devant l'éternité de l'art, le théâtre québécois compte élargir sa quête à l'espace public désormais. La destination du mouvement enclenché la semaine dernière, la Compostelle de nos gens de scène, c'est pour Martin Faucher, en bonne part, un budget digne des réalités de la création théâtrale comme de celles de son utilité publique.

**« N'ayons pas honte de demander ce qu'on demande, on ne réclame pas de luxe, seulement que l'essentiel se fasse »**

Martin Faucher, président du Conseil québécois du théâtre

« N'ayons pas honte de demander ce qu'on demande, dit M. Faucher, on ne réclame pas de luxe, seulement que l'essentiel se fasse. »

Pour cela, il faudra faire œuvre de conviction. S'assurer que le théâtre québécois est entendu et compris en haut lieu. Martin Faucher ne parle pas tant ici des ministres Christine St-Pierre et Josée Verner, dont il pense avoir l'écoute, que de leurs influents collègues au Conseil du trésor.

Le président du CQT fait là-dessus amende honorable : « J'ai réalisé à la soirée d'ouverture des états généraux que nous n'avions pas envoyé d'invitation à MM. Charest et Harper. Nous avons tellement intégré qu'un premier ministre ne se déplace pas pour du théâtre que nous avons oublié... »

Selon lui, il s'est créé entre l'État et la réalité du théâtre québécois un fossé qu'il est pressant de combler. « Il faut convaincre nos dirigeants de leurs responsabilités envers l'art théâtral, dit-il. L'État québécois s'est doté d'une politique nationale de la diffusion du livre, avec la Grande Bibliothèque, et c'est une grande réussite. »

Le théâtre attend un pareil engagement. Une reconnaissance de service public?...

« C'est peut-être notre prochaine mission, mais pour les états généraux, on s'est penchés sur les problèmes du théâtre tels que vécus de l'intérieur », répond Martin Faucher.

D'une certaine façon, l'assemblée a fait un pas vers cette idée. Elle a, sans les nommer et en subodorant quelque effet d'entraînement, avancé que les grandes institutions de notre théâtre devraient être mieux loties. M. Faucher n'allait pas la contredire : « Il nous faut de grandes institutions, insiste-t-il, il est honteux qu'un théâtre de l'importance du Trident ne soit pas mieux soutenu. »

## Chantal c'est



sa folie

son grand coeur

son énergie

ses idées

sa sensibilité

son rire

Retrouvez tout ça dans...

**90 minutes de bonheur**

Ce soir - 20 h

tqs.ca



Les animatrices de la compagnie Ciel et Terre voient en elle un incubateur de créations. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBE

# À la mesure de leur expérience

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com

**Elles n'allaient quand même pas attendre 20 ans, comme Pénélope son courailleur d'Ulysse, les rôles qui les rendraient à leur nature de filles de la scène...!**

Marie-Francine Godin, Manon et Joanne Simard foncent. Elles se dotent de tréteaux à elles, la Compagnie artistique Ciel et Terre. Et même d'un premier spectacle, *Contes et comtesses*, bientôt à l'affiche de l'Espace culturel de Saint-Raymond de Portneuf. Le lieu sera le berceau de leurs créations, mais pas la cour exclusive. Ciel et Terre veut rayonner.

Entretien avec le trio au Café Kilimandjaro, rue Saint-Vallier. Un léger trac comme va naître leur théâtre, mais pas d'angoisse. Amis, conjoints, Saint-Raymond, l'approbation est générale, on a confiance.

La décision de plonger a été mûrie. Manon a exercé à Montréal, elle sait qu'elles sont légion, là-bas, les comédiennes de 40 ans et plus à vivre sous le seuil de la pauvreté, à s'accrocher à l'Eldorado de « 2000 \$ de cachets annuels » de la scène... Le répertoire n'a pas prévu que les filles seraient majoritaires dans les classes de jeu de nos conservatoires et instituts. D'un monde d'hom-

mes, il devait sortir fatalement plus de rôles masculins que de féminins, plus de rôles de prétendants que de prétendantes au pouvoir. Jadis, une héroïne, une suivante, parfois une mère ou une nounou servaient, les unes d'enjeux et de cautions « décoratives », les autres de faire-valoir à des explications entre mâles. C'est plus équitable de nos jours, mais les rôles de femmes mûres ne pullulent pas.

D'où la résolution des trois femmes de jardiner leurs rêves. La quarantaine, c'est pas une fatalité, encore moins une raison de piler sur son identité, se disent-elles. « C'est en jouant qu'on devient joueuse! » lance Joanne Simard. « Faut pas attendre après les autres pour créer et travailler », ajoute Manon.

## PARCOURS

Elles se connaissent depuis 15 ans environ, ont travaillé ensemble aux Fêtes de la Nouvelle-France. Originaires de la péninsule acadienne, Marie-Francine Godin, qui a étudié le théâtre à l'Uni-

versité de Moncton, a une autre corde à son arc, le chant. Colorature. Découverte de l'année au Nouveau-Brunswick de la spécialité, il n'y a pas si longtemps, elle a évolué avec le Théâtre Lyrique du Nord d'Yves Cantin. Neuf ans avec les Fêtes de la NF. Compléments de formation auprès de Matieu Gaumont, de Denis Marleau et de Carl Béchar. Elle enseigne, le théâtre surtout.

Formée en danse, Joanne Simard a aussi étudié à la majeure de théâtre de l'Université Laval et multiplié les participations à des classes de maître. En lien quatre ans avec les Fêtes de la NF, elle a joué dans deux productions professionnelles, avec le Théâtre de l'Escaouette, à Moncton.

Née à Québec, diplômée en jeu du conservatoire local en 1989, Manon a participé à la fondation du Théâtre Sortie de Secours et joué au Trident dans *Les belles-sœurs* et *Oublier*, au Périscope dans *À toi, pour toujours, ta Marie-Lou* et *Des restes humains non identifiés*, notamment, avant de gagner Montréal.

Elle y a tenu quelques rôles, fait des figurations et des pubs, suivi les ateliers d'écriture de l'UDA, ce qui a ravivé son vieux rêve. Et affronté le décès de son conjoint, il y a sept ans. Elle est de retour depuis deux ans. Avec ses deux enfants et son nouveau chum montréalais, qui a été muté ici.

## LA COMÉDIE GRINÇANTE

La tête dans les nuages, mais les pieds enracinés au sol, comme tout comédien digne de ce nom, tel est le sens de la raison Ciel et Terre. Un incubateur de créations, voilà ce que ses animatrices voient en leur compagnie.

Elles veulent élargir l'emploi pour les comédiennes. La mission est tacite, le trio n'a pas de manifeste et n'entend pas boudier les comédiens. Ceux-ci auront leur heure sur leurs planches.

Les thèmes de Ciel et Terre refléteront des préoccupations de femmes, il ne peut en aller autrement. Manon les entrevoit variés, et traités sur le ton de la comédie plus que de tout autre genre, « de la comédie grinçante », promet-elle.

Le proche avenir de Ciel et Terre ne repose pas que sur des paroles. *Contes et comtesses* représenté, la troupe s'attellera à deux pièces avancées dans leur écriture. Elle prépare pour l'été prochain *Les anges-sœurs*, et *Sortilèges*, pour l'automne 2008.

## Libre Contes et comtesses

C'est un spectacle de forme mosaïque que la Compagnie artistique Ciel et Terre donnera aux tout premiers levers de rideau de son histoire, les vendredis et samedis 2 et 3 et 9 et 10 novembre, à 20 h, à l'Espace culturel de Saint-Raymond. *Contes et comtesses* est un collage de chansons, de scènes de théâtre, de poèmes grivois et autres textes de différents auteurs et époques. Confucius, La Fontaine, Labiche, de Maupassant, Rimbaud, Guitry et autres Prévert y sèmeront leur écho ; Boris Vian, Patachou, Juliette Gréco et compagnie leurs airs. En regard du ton et de l'émotion, ce sera « les montagnes russes », glisse Marie-Francine Godin. « Romantique, osé par moment, mais sans déshabillage! » « Le show de trois femmes qui s'affirment dans leur sensualité et sexualité », précise Manon. Pas vraiment gratiné, redisons-le, encore qu'on prie les 16 ans et moins de passer leur tour...  
Jean St-Hilaire

Réservations au 418 522-8100 ou au 418 337-2238

« La quarantaine, c'est pas une fatalité, encore moins une raison de piler sur son identité »

Marie-Francine Godin, Manon et Joanne Simard

# À quand le retour de Goldorak?

**Richard Therrien**

rtherrien@lesoleil.com



## Télévision

« C'est vraiment trop injuste », dirait Caliméro. Depuis le 1<sup>er</sup> octobre, les Canadiens anglais ont droit à une chaîne numérique de vieux dessins animés, Teletoon Retro, dérivée nostalgique de Teletoon, disponible au Québec uniquement chez Bell ExpressVu à la position 599.

Pourtant, Teletoon Canada, qui exploite Teletoon Retro, détient aussi une licence pour une chaîne de nostalgie en français, mais ne l'a toujours pas lancée. Les francophones qui ont de 25 à 35 ans peuvent-ils espérer pour bientôt le retour de leurs héros d'enfance préférés, que ce soit Goldorak, Candy ou Capitaine Flam?

Il n'en tient qu'à Vidéotron de donner le feu vert, prétend la direction de Teletoon à Toronto.

« Notre grille pour la chaîne francophone est prête, le plus vite sera le mieux », affirme Carole Bonneau, vice-présidente à la programmation de Teletoon. Vidéotron étant le plus important câblodistributeur au Québec, son apport est essentiel, et Teletoon doit s'assurer d'un nombre minimal d'abonnés avant de se lancer dans l'aventure.

Or, il n'y a pas plus muet qu'une compagnie de câble en période de négociations. Un esprit tordu comme le mien accusera Vidéotron de vouloir privilégier Prise 2, une chaîne numérique du groupe Quebecor, qui diffuse déjà de vieux dessins animés comme *Yogi l'ours*, *Les 4 fantastiques* et *Les Pierrafeu*. « Ça fait partie de notre réflexion, mais (les dessins animés), ce n'est pas la spécialité de Prise 2. Les deux chaînes peuvent avoir leur place », répond la porte-parole de Vidéotron, Isabelle Dessureault.

En anglais, Teletoon Retro est accessible gratuitement (pour l'instant) dans 2,8 millions de foyers à travers le pays, dont

95 000 au Québec, et serait sur le point de conclure une entente avec Shaw Communications, un gros joueur de la câblodistribution dans l'ouest du pays. La chaîne propose des classiques de Looney Tunes comme *Bugs Bunny* et *Road Runner*, de même que des séries du studio Hanna-Barbera telles que *The Flintstones* et *Tom & Jerry*.

Carole Bonneau assure que la programmation serait très différente en français. « Parmi les séries qui nous sont le plus demandées, il y a *Goldorak*, *Candy* et *Maya l'abeille* », dit-elle, sans pouvoir rien dévoiler de sa grille. Elle encourage les clients qui souhaitent voir un jour *Téletoon Retro* en version française à en informer leur compagnie de câble ou de satellite.

## TVA met ses gants de boxe

Très gros vendredi soir pour TVA, qui a attiré jusqu'à 1 131 000 téléspectateurs avec le combat de

boxe remporté par Lucian Bute au Centre Bell. Animée par Guillaume Lemay-Thivierge, l'émission sentait la convergence à plein nez avec une foule de vedettes de TVA montrées en gros plan, y compris une interview de Herby Moreau avec une participante d'*Occupation double*. Parlant des beautés de Joël Legendre, la télé-réalité a dépassé de peu Guy A. Lepage dimanche, à 1 593 000 contre 1 484 000. *Le Banquier* reste le champion de la soirée avec 2 190 000 téléspectateurs.





**CE SOIR 22 H**  
**BAZZO.TV**  
AVEC NATHALIE SIMARD, RENÉ RICHARD CYR ET LA ROMANCIÈRE LISE TREMBLAY POUR SON PLUS RÉCENT LIVRE *LA SŒUR DE JUDITH*



MARDI SOIR À LA TÉLÉ										
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11 (SRC)	6	Virginie	La Factice	Providence		Les hauts et les bas de Sophie Paquin		Le Téléjournal		La Zone
4 (TVA)	7	La fièvre de la danse		Histoires de filles	Caméra café	La Promesse		Le TVA 22 heures		Denis Lévesque
2 (TQS)	13	450, chemin du Golf	Loft Story	90 minutes de bonheur			Pourquoi?	Le Journal du soir		110% (22h45)
15 (TQC)	8	Gang de rue	Ça manque à ma culture	National Geographic/ Namibie		24 heures chrono		Bazzo.TV		Ça manque à ma culture
5 (CBC)	12	Coronation Street	Just for Laughs	Rick Mercer Report	This Hour has...	The Tudors		The National		The Hour
12 (CTV)	14	Gossip Girl		Pushing Daisies		Dancing with the Stars		Law & Order: SVU		CTV National News
20 (GLOBAL)	3	ET Canada	Entert. Tonight	NCIS		House		Cane		E.T. Canada
22 (ABC)	22	...Raymond	Will and Grace	Caveman	Carpoolers	Dancing with the Stars		Boston Legal		Sex and the City
3 (CBS)	21	CBS News	Entertainment Tonight	NCIS		The Unit		Cane		News
Fox	34	Two and a Half Men		Bones		House		TMZ	Family Guy	Seinfeld
5 (NBC)	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Singing Bee	The Biggest Loser			Law & Order: SVU		News
57 (PBS)	41	The Newshour		Nova/ Saved by the Sun		Wired Science		Frontline/ Showdown with Iran		BBC News
RDI	19	18h Dominique Poirier en direct		Les Grands Reportages		Le Téléjournal		Comm. Boucharde-Taylor	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Vente de garage	Mange ta ville	Cabine C		<b>DANTON (2) avec Gérard Depardieu, Wojciech Pszoniak</b>				
Canal D	20	Biographies: La Maison Versace		Mayday: La Défaillance cachée		Images choc/ Émeutes explosives		Un tueur si proche		Images choc
Canal Vie	35	Erreurs médicales?		Délivrez-moi de mes kilos		À deux c'est mieux	Bye-bye Maison!	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!
Évasion	23	Mordu de la pêche/ Ontario		Sensations Floride/ Miami Beach		Nos restos chouchous		50 heures de vacances/ New York		Village en vue
Historia	25	À vos marteaux		Passion maisons/ Neuville		D.O.S. Division des Opérations		<b>MOT DE PASSE: ÉMERAUDE (5) avec Ed Harris, Host Buchholz</b>		
MusiMax	32	Top5.com anglo	Top5.franco	Musicographie / Nirvana		En chute libre	Liaison	Hollywood Fantaisies		Mode en vedette
Musique Plus	30	Presquetop5.com	M. Net	Info Plus	Nu Musik2.0	combat des clips	TopRockdeBabu	Bam se marie!	Matche-moi m'man	La prochaine Pussycat...
Séries +	24	Sue Thomas, l'oeil du FBI		Hôtel Babylon		Bones		New York 911		Le destin de Lisa
TV5	15	Toute une histoire		Une histoire de chimpanzés		Femmes battantes	Humanima	Palaces du monde	Invité de marque	TV5 Le Journal
Canal Z	26	Le banc d'essai	Comment c'est fait	Doctor Who		Medium		Threshold		Secrets du cinéma
RDS	33	Hockey: Rangers c. Penguins					Arts martiaux	Sports 30		Arts martiaux
Sportsnet	38	Saturday Poker		Poker after Dark		Best Damn Sports Show Period		Sportsnet Connected		
TSN	28	That's Hockey	Soccer: Dynamo Kyiv c. Manchester United			Hockey: Avalanche c. Oilers				
9 T-MAG	10	Voyage Mag	Son et image	Portrait de	Le camp	Animag	Virage	Virage plus		Loisirs chasse pêche
Vox	9	Académie des mots	L'émission	Premières vues	La relève Juste pour rire	Prenez garde aux chiens	Le 9.5	Le Confident		Le Guide de l'auto
Télétoon	36	Chaotic	Bakugan	6Teen	6Teen	Les Simpson	Henri, pis sa gang	...du cosmos	South Park	La Clique
Vrak-TV	16	Une grenade?	Hannah Montana	dans le trouble	70	Smallville		R-Force	Degrassi, nouvelle	...dans le trouble

**Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à**  
**Suzanne Ruel**  
*Le Soleil*  
 410, boulevard Charest Est  
 C.P. 1547, succ. Terminus  
 Québec (Québec)  
 G1K 7J6  
 Téléphone: 686-3489  
 Télécopieur: 686-3374  
 Courriel: agenda@lesoleil.com

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

### CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(661-9494).  
**Gone Baby Gone (2 1/2)** v.f. 13h20, 15h55, 18h30, 21h05 (13 ans).  
**Détention secrète (4)** 13h30, 16h20, 19h05, 21h50 (13 ans).  
**Nos souvenirs brûlés (4)** 13h, 15h45, 18h50, 21h25 (13 ans).  
**30 jours de nuit (1)** 12h35, 15h05, 19h30, 22h (13 ans).  
**Elizabeth: l'âge d'or (3 1/2)** 13h40, 16h10, 18h45, 21h30 (G).  
**Désir Danger (3 1/2)** 12h45, 16h30, 20h (16 ans).  
**La nuit nous appartient (2 1/2)** 12h30, 15h20, 18h20, 21h (13 ans).  
**Michael Clayton (3)** v.f. 13h10, 16h25, 19h10, 21h45 (G).  
**Le chercheur: à l'assaut des ténèbres (2)** 13h15 (G).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 13h05, 15h35, 19h15, 21h40 (16 ans).  
**Le royaume (3)** 13h45, 16h15, 18h55, 21h20 (13 ans).  
**J'ai serré la main du diable (3)** 12h55, 15h40, 19h20, 21h55 (13 ans).  
**Plan de match (1 1/2)** 12h40, 15h10, 19h, 21h25 (G).  
**Soie (2)** 13h35, 18h40 (13 ans).  
**Sydney White (1)** v.f. 12h50, 15h15, 18h25, 20h55 (G).  
**Resident Evil - L'extinction (2)** 15h30, 19h25, 21h35 (13 ans).  
**L'épreuve du courage (2 1/2)** 16h, 21h10 (13 ans).  
**Les 3 p'tits cochons (2 1/2)** 13h25, 16h05,

18h35, 21h15 (13 ans).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

### CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(529-9745 ou 9746).  
**30 jours de nuit (1)** 19h, 21h20 (13 ans).  
**Joyeux funérailles (2)** 19h10, 21h35 (13 ans).  
**La nuit nous appartient (2 1/2)** 18h45, 21h10 (13 ans).  
**Michael Clayton (3)** v.f. 18h40, 21h05 (G).  
**Odette Toulemonde (3 1/2)** 19h05, 21h30 (G).  
**J'ai serré la main du diable (3)** 21h (13 ans).  
**Hors de prix (3)** 19h15, 21h25 (G).  
**Le chercheur: à l'assaut des ténèbres (2)** 18h55 (G).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 18h50, 21h15 (16 ans).  
 Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mar.: 4,95\$.

### CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(871-1550).  
**Elizabeth: l'âge d'or (3 1/2)** 13h15, 16h, 18h55, 21h45 (G).  
**Nos souvenirs brûlés (4)** 13h10, 15h50, 18h35, 21h15 (13 ans).  
**Gone Baby Gone (2 1/2)** v.f. 12h45, 15h20, 18h40, 21h20 (13 ans).  
**Détention secrète (4)** 12h40, 15h40, 18h45, 21h50 (13 ans).  
**Michael Clayton (3)** v.f. 12h50, 15h55, 18h50, 21h40 (G).  
**La nuit nous appartient (2 1/2)** 12h50, 15h45, 19h05, 21h50 (13 ans).  
**Across the Universe (3 1/2)** v.o.a., s.-t. f. 12h30, 18h30, 21h25 (G).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 16h10, 19h10, 22h (16 ans).  
**Hors de prix (3)** 13h05, 18h25 (G).  
**Plan de Match (1 1/2)** 12h55, 15h35, 19h, 21h35 (G).  
**J'ai serré la main du diable (3)** 13h25, 16h20, 19h20, 21h55 (13 ans).  
**Resident Evil - L'extinction (2)** 13h30, 16h05, 19h25, 22h10 (13 ans).  
**Les 3 p'tits cochons (2 1/2)** 12h35, 15h25, 18h20, 21h30 (13 ans).  
**Le royaume (3)** 15h45, 21h10 (13 ans).  
 Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 6,50\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 6,50\$. Lun. au ven. avant 18h: 7,75\$. Mardi toute la journée: 4,95\$; enfants et aînés: 6,50\$, sauf les jours fériés.

### CARTIER (522-1011)

**Dame Brown (3)** v.o.a. s.-t. f. 13h, 19h (G).  
**Les conséquences de l'amour (3)** v.o. ita. s.-t. f. 21h (G).  
**Le voyage d'une vie (3 1/2)** v.o.a. s.-t. f. 10h, 17h (G).

**Goya et ses fantômes (5)** v.o.a. s.-t. f. 15h (13 ans).  
 Tarifs: en semaine avant 17h: 6\$; après 17h et week-end: 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

### CLAP (650-CLAP)

**La capture (1 1/2)** 12h10, 14h10, 16h10, 20h, 21h50 (13 ans).  
**Nos souvenirs brûlés (4)** 12h40, 14h50, 17h, 19h, 21h10 (13 ans).  
**Ratatouille (4)** 14h (G).  
**Désir Danger (3 1/2)** 13h40, 18h40, 21h30 (16 ans).  
**Destinations (3)** 18h (G).  
**Elizabeth: l'âge d'or (3 1/2)** 12h, 14h20, 16h50, 19h10, 21h30 (G).  
**Odette Toulemonde (3 1/2)** 11h40, 16h40, 21h40 (G).  
**Soie (2)** v.o.a. s.-t. f. 16h30 (13 ans).  
**Un secret (3)** 11h50, 18h50 (G).  
**Vers l'inconnu (5)** 12h50, 15h40, 18h30, 21h20 (G). Tarifs: 7,75\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,25\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$.

### DES CHUTES (831-2660)

**30 jours de nuit (1)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**La nuit nous appartient (2 1/2)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Vers l'inconnu (5)** 13h, 19h30 (G).  
**Soie (2)** 13h, 19h (13 ans).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 21h30 (16 ans).  
**Plan de match (1 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**J'ai serré la main du diable (3)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Gone Baby Gone (2 1/2)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Michael Clayton (3)** v.f. 13h, 18h50, 21h30 (G).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$; 13 à 20 ans: 7\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$; 2e film: 5\$.

### GALERIES DE LA CAPITALE

**30 jours de nuit (1)** 13h15, 15h50, 19h05, 21h35 (13 ans).  
**Détention secrète (4)** 13h30, 16h15, 19h10, 21h45 (13 ans).  
**Michael Clayton (3)** v.f. 12h45, 15h25, 19h, 21h40 (G).  
**Plan de match (1 1/2)** 13h, 16h, 19h25, 21h50 (G).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 12h50, 15h45 19h20, 21h50 (16 ans).  
**Le chercheur: à l'assaut des ténèbres (2)** 12h30, 15h30, 18h55, 21h10 (G).

### IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(624-4629).  
**Château hanté 3D (3)** 9h, 13h (G).  
**Dinosaures 3D (3 1/2)** 10h, 14h, 16h, 19h (G).  
**Station spatiale 3D (3)** 11h, 15h, 20h (G).  
**Safari sauvage 3D (3)** 12h, 17h (G).  
**Nascar 3D (2 1/2)** 18h (G).  
**Harry Potter et l'ordre du Phénix (4)** 21h (G).

### LIDO (837-0234)

**30 jours de nuit (1)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Elizabeth: l'âge d'or (3 1/2)** 13h, 18h50, 21h30 (G).  
**Plan de match (1 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Hors de prix (3)** 13h (G).  
**Sydney White (1)** 19h (G).  
**Le brise-coeur (1 1/2)** 21h30 (16 ans).  
**La nuit nous appartient (2 1/2)** 10h\*, 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Le royaume (3)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Détention secrète (4)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**J'ai serré la main du diable (3)** 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Nos souvenirs brûlés (4)** 10h\*, 13h, 18h50, 21h30 (13 ans).  
 Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$; 13 à 20 ans: 7\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$; 2e film: 5\$. \* Représentations Les Gazouillis (parents-bébé).

### ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465)

**Le porte-bonheur (1/2)** 19h30 (13 ans).  
 Tarifs: 8\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$; 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY.** Série *Palmes d'or, Festival de Cannes*. À 18h30: **Paris, Texas** réalisé par Wim Wenders et Sam Shepard. Palme d'or 1984. Série *Hommage à Pierre Perrault*. Demain à 14h et jeudi à 18h30: **Le règne du jour**.

**BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG,** 7950, 1re Avenue. Info: 641-6287. Ciné-documentaire à 18h30: **Pour la suite du monde** (105 min).

**L'INTENDANT,** 10, rue Des-Vaisseaux-Du-Roi, Québec (face à la Gare du Palais). À 19h30: ciné-rencontre avec Félix Leclerc. Document inédit produit et réalisé par Pierre Jobin, qui agira comme animateur. Entrée: 20\$. Info et rés.: 524-9199.

## THÉÂTRE

**JAPON.** Création et interprétation: Thomas Gionet-Lavigne, Lucien Ratio, Jean-Olivier St-Louis, Alexandre Thériault et Caroline Turcotte. Production: La Compagnie Thomas. Du mardi au samedi à 20h au Studio Premier Acte, 870, de Salaberry. Entrée: 20\$; étudiants 16\$. Rés.: 643-8131. Jusqu'à 10 novembre.

**À TU ET À TOI** d'Isabelle Hubert. Mise en scène: Jean-Sébastien Ouellette. Distribution: Nancy Bernier, Érika Gagnon, France Laroche et Christian Michaud. Mardi au samedi à 20h au Théâtre Périscope, 939, av. de Salaberry. Rés.: 529-2183. Jusqu'à 3 novembre.

**SOUILIERS DE SABLE.** Théâtre d'acteurs. Texte: Suzanne Lebeau. Mise en scène: Gervais Gaudreault. Une production du Carrousel. Interprètes: Martin Boileau, Marie-Michelle Garon et Joachim Tanguay. Public cible: 3 à 7 ans. Matinées scolaires les 24, 25, 26 octobre. Représentations familiales les 27 et 28 octobre à 15h. Au Théâtre Les Gros Becs, 1143, rue Saint-Jean. Entrée: enfants 14,50\$; adulte 17,50\$. Rés.: 522-7880. Jusqu'à 28 octobre.

## LA LIGUE D'IMPROVISATION DE L'ALIGORIE.

Tous les mardis à 20h au Patro de Lévis, 6150, Saint-Georges, Lévis. Gratuit.

## HISTOIRES COURTES ET NORDIQUES,

spectacle littéraire basé sur le recueil de nouvelle «Au nord de nos vies» de Jean Désy. Demain à 14h à la bibliothèque Charles-H.-Blais, 1445, av. Maguire. Info: 641-6276.



**L'autre-compositeur-interprète Mélanie Auclair dite Magnolia présente les chansons de son premier album ce soir à 20h au Grand Théâtre. Réservations: 643-8131.**

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**PIERRETTE ROBITAILLE.** À 20h à la salle Albert-Rousseau. Rés.: 659-6710.

**MAGNOLIA,** auteure-compositeur-interprète, country-folk. À 20h à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre. Rés.: 643-8131.

**JESSICA VIGNEAULT TRIO.** À 20h30 au Largo Resto-Club, 643, St-Joseph Est. Entrée: 20\$. Info: 529-3111.

**MARDI-JAZZ** avec Guy Bergeron, guitare, et Daniel Marcoux, contrebasse. À 21h au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Tél.: 522-1987. Contribution volontaire.

**La Ninkasi du Faubourg,** 811, rue Saint-Jean. À 21h: Deamonarth, Division et Kälter, métal, thrash, hardcore. Info: 529-8538.

## MUSIQUE

**L'OPÉRA DE QUÉBEC** présente «Otello» de Verdi. Chef invité: John Keenan. Metteur en scène: Brian Deedrick. À 20h au Grand Théâtre. Info: 643-8131 et 529-0688. Autres représentations les 25 et 27 octobre.

**FACULTÉ DE MUSIQUE.** Atelier sur la trompette baroque en compagnie de Niklas Eklund et Nathaniel Mayfield, spécialistes de cet instrument. À 17h à la salle Lucien-Brochu du pav. Casault, U. Laval. Entrée libre.

**CONCERT COMMENTÉ DE MUSIQUES SACRÉES** avec Frédérique Beaulieu-Asselin, violoncelle, Mélanie Charlebois, violon, Sarah LeGendre-Bilodeau, hautbois. Demain à 11h30 à l'atrium de l'Édifice La Fabrique, 295, boul. Charest Est. (En prélude au Festival des musiques sacrées de Québec).

**L'ENSEMBLE VOCAL APPOGGIO** de Lac-Beauport est à la recherche de voix. Répertoire classique. Conditions: savoir lire la musique, avoir une belle voix et avoir le goût de chanter. Pour audition, contacter Ginette G. Mathieu au 849-3231.

## CONFÉRENCES

**MUSÉE DE LA CIVILISATION.** Série de conférences consacrée à l'histoire de Québec animée par l'historien Jacques Lacoursière. À 14h30 et à 17h30: «Qui était vraiment Samuel de Champlain?» par Denis Vaugeois. Entrée: 8\$; Amis du Musée 6\$. Possibilité d'abonnement. Rés.: 643-2158.

**ALLEZ À LA SOURCE DE VOS MALADIES.** Découvrez comment votre cerveau peut les créer et obtenez des clés pour la guérison, conférence en biologie totale par Jean Lachance. À 19h30 à l'hôtel Le Cofortel, 6500, bl. Hamel, Ancienne-Lorette. Entrée: 15\$. Info: 529-0322.

**CENTRE DE YOGA DE SAINTE-FOY,** 844, rue Paradis, Sainte-Foy. À 19h30, «Musique et spiritualité» par Céline Lamonde. Coût: 10\$. Inscription: 688-3003.

**CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG.** «Comment vivre l'abondance» par Long Le Van, psychothérapeute de la conscience. À 19h30 au sous-sol de l'église de St-Pierre aux Liens, salle La Source, 4205 A, rue des Roses. Coût: 5\$; membres 3\$. Info: 623-4509.

**SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE DE SAINTE-FOY.** «Les protections hivernales» par Louis St-Hilaire. À 19h30 au centre Brulart, 1229 rue du Chanoine Morel (Sillery). Entrée: 5\$; membres gratuit. Information: 658-8852.

**BIBLIOTHÈQUE FÉLIX-LECLERC,** 1465, rue de l'Innovation, Val-Bélair. À 19h: «Le thé: son histoire, ses bienfaits» par Gérald Tremblay, auteur. Gratuit avec laissez-passer. Durée: 90 min. Info: 641-6435.

**CENTRE PARAMITA DE BOUDDHISTE TIBÉTAINE.** «Conseil du coeur pour la vie quotidienne» par Guésé Dawa, abbé du monastère du Dalaï-Lama. À 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Dominique, 171, Grande-Allée Ouest. Entrée: 10\$. Rés.: 657-5741.

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE GÉRONTOLOGIE (AQG).** «De l'estime de soi à l'estime du Soi» par Jean Monbourquette, prêtre, psychologue et conférencier, accompagné de sa collaboratrice Isabelle d'Aspremont. 24 oct à 12h30 à la Maison de Jésus Ouvrier, 475, boul. Père-Lelièvre. Réservation: 658 6114.

**TECHNIQUES DE BASE POUR RÉUSSIR LES PHOTOGRAPHIES** par Louis Perron, photographe professionnel. À 19h à la salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois, Saint-Augustin-des-Desmaures. Durée: 90 min. Gratuit avec laissez-passer.

**LA PENSÉE QUI SOIGNE** par Monique Brillon. À 19h à la bibliothèque Canardière (641-6793).

**CERCLE PHILANTHROPIQUE DE QUÉBEC.** Souper-conférence jeudi 25 octobre à 17h30 au restaurant Michelangelo. «Être philanthrope à la mesure de ses moyens» par Hélène Dufresne, cofondatrice et présidente de la Fondation Dufresne et Gauthier. Info: 521-6664 poste 226.

## RÉUNIONS

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI,** 1008, rue Mainguy. De 9h30 à 11h30: groupe d'écriture. Demain à 13h30: Culture du monde: la femme en Algérie.

**LE CENTRE RESSOURCES POUR FEMMES DE BEAUPORT.** Café-rencontre «Clés pour développer mon pouvoir d'agir» avec Isabelle Nizet. À 13h15 au Centre Odilon Blanchette, 49, avenue Ruel, Montmorency. Gratuit. Info: 661-3535.

**MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE,** 80, rue Martel, Loretteville. Café-causerie à 19h30: «Mettre un brin de folie dans sa vie». Demain à 13h30: «Parler en jeh». Entrée libre. Information et inscription: 847-1990.

**LE PASSAGE.** Centre d'aide aux proches des personnes dépendantes (alcool, drogue, jeu, etc.). Les mardis à 19h: «Tirer profit de son passé familial», au 845, René-Lévesque Ouest. Info: 527-0916.

**MÉDITATION CHRÉTIENNE.** Tous les mardis soirs à 19h30, à l'église St-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest. Info: 525-5299.

**LA MAISON DE LA FAMILLE DE QUÉBEC,** 573, 1re Avenue. Demain de 13h à 16h: «Faire son pain». Vendredi 26 octobre de 19h30 à 21h30: groupe d'entraide pour les hommes et les femmes vivant de la solitude. Info: 529-0263.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**FLEURYMATCH,** club pour personnes seules de tous âges. À 19h: cours de danse sociale. Inscription: 623-3711.

**CARREFOUR LIBERTÉ,** 2165, av. Robert Giffard, Beauport. Cours de danses de ligne tous les mardis à 19h30. Info: 666-7056.

**COURS DE DANSE EN LIGNE** pour tous les niveaux, tous les mardis soirs de 19h à 22h, au sous-sol de l'église St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Giffard. Info: Michelle Houle 666-6611.

**CLUB FADOQ LORETTEVILLE.** Jeux de cartes et de société, bridge, tous les mardis de 13h à 16h au 305, rue Racine, local 05. Info: J. Massé 847-9705.

**VERT L'AVENTURE PLEIN AIR.** Demain, départ à 9h30: randonnée pédestre au Sentier national les Florents, Charlevoix. Info: 687-2396.

**MADAME PREND CONGÉ SAINT-DENYS.** Conférence de Me Nancy d'Amour sur le testament biologique et le mandat d'inaptitude. Demain à 13h30 au Centre artistique, 936, avenue Roland-Beaudin. Info: 652-1042, 684-0506.

**LE CLUB CULTUREL QUÉBEC MÉTROPO-LITAIN.** Jeudi 25 octobre à 11h30: dîner au café-bistro Chez Raoul, et visite guidée du Palais Montcalm à 13h. Membres: 25\$. Non-membres: 30\$. Rés.: 683-8796.

## DIVERS

**REGART,** centre d'artistes en art actuel, 48, côte du Passage, Lévis. Atelier d'écriture sous la supervision de Michel Pleau de 19h30 à 22h. Coût: 10\$. Rés.: 837-4099.

**SOUPER** spaghetti Meurtre et Mystère samedi 27 octobre à 17h30 au centre Bonne Entente, 1090, rue de Liège (en face de l'Église Ste-Ursule). Soirée au profit du Comité Logement d'aide aux locataires. Pré-vente 10\$, à la porte 15\$, prix de présence. Réservations: 651-0979 ou au 2120, rue Boivin, Qc, local 112.

**ARTICLES DE NOËL.** Venez vendre vos surplus d'articles de Noël (décorations et autres articles) au Mille Trouvailles de Noël au Centre Fernand-Dufour, 380, rue Chabot les 10 et 11 novembre. Tables à louer. Info: Club les Petits Villages, 849-5492, demander Claudette ou Camille Boutet.

**CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ,** 7976, av. Royale. Jeudi 25 octobre de 17h30 à 19h30: cocktail dînatoire bénéfique. Participation de 100\$. Info: 824-3677.

**COMITÉ DE RESSOURCEMENT PASTORAL.** Jeudi 1er novembre, journée de réflexion ouverte à tous dès 9h30 à la Maison des Augustines, 2285, chemin Saint-Louis, Sillery. Conférence et dîner 18\$; conférence seulement 10\$. Réservation au 523-8124 ou 653-7720.



telequebec.tv

**CE SOIR 19 H**

**GANG DE RUE**

AIDE AUX FAMILLES DÉFAVORISÉES

**CE SOIR 21 H**

**24 H CHRONO**

RENCONTRE AU SOMMET

POUR JACK BAUER

**SAISON 5**



UN DUR  
Ford  
DE DUR

# viivreici

## santé

PHOTO STUDIO BEAUTÉ DU MONDE

PHOTO JEAN-PIERRE/URBAN-LIFE



# L'HUILE D'ARGAN

## De l'assiette à la peau

**Dali Sanschagrin**  
Collaboration spéciale  
mode@lesoleil.com



### Beauté

**Elle est magique, mystérieuse. Provenant du fruit de l'arganier, un arbre endémique du sud-ouest du Maroc, l'huile d'argan fait beaucoup parler d'elle. Normal, puisqu'elle est d'une richesse incroyable et qu'elle possède des vertus bénéfiques tant pour l'alimentation que pour la peau.**

De nombreuses études sont réalisées sur les effets de cette huile pour la santé. L'huile d'argan comestible renferme 80 % d'acides gras insaturés, comme l'huile d'olive. Ce qu'elle a en plus,

c'est sa richesse en acides gras essentiels (acide linoléique : 34%). Ces acides gras confèrent à l'huile d'argan des valeurs nutritionnelles et diététiques certaines et justifiaient son emploi contre les maladies cardiovasculaires et le dessèchement et le vieillissement physiologique de la peau. Selon des études scientifiques, la teneur de ces acides permet une réduction du cholestérol et des risques d'infarctus du myocarde.

### BEAUTÉ NATURE

L'huile d'argan cosmétique gagne aussi à se faire connaître alors que de plus en plus de gens

se tournent vers les soins de beauté traditionnels et naturels. À ce chapitre, l'huile d'argan a plus d'une utilisation : elle solidifie les ongles cassants, elle sublime la chevelure et possède des pouvoirs antioxydants exceptionnels. Elle contient, entre autres, la vitamine E antioxydante, anti-inflammatoire, hydratante et antirides, la vitamine F, la vitamine A et les insaponifiables. Elle protège contre les effets du froid et de façon naturelle, contre les UV, comme le karité.

C'est en observant les mains des femmes qui travaillaient manuellement l'argan que le célèbre pharmacien Pierre Fabre — propriétaire du groupe du même

nom qui possède notamment la marque de dermocosmétique française Galénic — s'est intéressé à l'huile d'argan. Bien que leurs visages marquaient souvent les traces du temps dues au soleil, leurs mains, toujours en contact avec l'huile d'argan, avaient gardé une jeunesse frappante. M. Fabre est donc le précurseur dans le domaine cosmétique à avoir étudié, il y a plus de 25 ans, les vertus de l'huile d'argan qu'il a introduit dans une gamme baptisée Argane.

Aujourd'hui, de nombreuses compagnies

de cosmétiques s'intéressent à cette huile et l'utilisent dans leurs formulations. Au Maroc, aucun spa n'omet de remettre à la carte des soins pour le corps ou pour les cheveux à base d'huile d'argan. Ainsi, le Dorint, à Agadir, propose tout un programme de soins où l'huile d'argan se mêle par exemple au sable pour une exfoliation en douceur.

**AUTRES TEXTES → A9**



C'est en observant les belles mains des femmes qui travaillaient manuellement l'argan qu'un pharmacien s'est intéressé à cette huile pour les soins de la peau —PHOTO AFP

**Arôme culinaire** → Sa finesse, sa richesse et sa texture font de l'huile d'argan l'une des plus prisées pour aromatiser les salades, les tajines d'agneau et le couscous ou pour relever tous les plats simples, comme on le fait avec l'huile d'olive. Au Maroc, du moins dans la région sud-ouest, l'huile d'argan fait partie intégrante de la culture culinaire et on la retrouve sur toutes les tables au petit déjeuner. Elle est simple-



ment placée dans une assiette où l'on trempe son pain, seul ou accompagné de miel. Un délice! De plus, l'amlou, une pâte réalisée à partir d'huile d'argan, d'amandes et de miel, est le beurre de peanut des Marocains, franchement sain, délectable et enrichissant! **Dali Sanschagrin**

**Équilibre écologique** → L'arganier joue un rôle irremplaçable dans l'équilibre écologique du Maroc. Grâce à son système racinaire puissant, il maintient les sols, entretient leur fertilité et les protège contre l'érosion hydrique et éolienne qui menace de désertification une bonne partie du pays. **Dali Sanschagrin**

**Arbre multiusage** → L'arganier est « un arbre multiusage », chaque partie de l'arbre est utilisable comme si la nature lui avait tout donné, ou presque. Extrêmement dur, le bois de l'arganier est fort apprécié comme matériau de charpente et pour la fabrication de toutes sortes d'outils agricoles. Parce qu'il est dense, et se consume lentement, il est massivement utilisé en tant que combustible, sous forme de charbon. Les feuilles d'arganier sont consommées par les camelins et les caprins. La pulpe des fruits de l'arbre représente également une source de nourriture pour les animaux. Et enfin le tourteau, résidu de l'extraction de l'huile, est utilisé comme complément énergétique pour l'engraissement des bovins. Complet, dites-vous? **Dali Sanschagrin**



Les chèvres sont utiles à la récolte : elles grimpent aux arganiers pour se nourrir et font tomber les fruits. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**L'HUILE D'ARGAN**

# L'or liquide du Maroc

**Dali Sanschagrin**  
Collaboration spéciale

**Au sud-ouest du Maroc, les arganiers sont maîtres. Ils s'étendent sur 828 300 hectares. Étranges, avec leurs branches tortueuses, ces arbres qui dateraient de 25 millions d'années ressemblent à des êtres humains tant ils sont différents. Ils ont tous une personnalité. En plein mois de juillet, alors que je traversais ces paysages arides de la plaine du Souss, entre Agadir et Essaouira, ils étaient là, puissants, offrant leurs fruits semblables à des olives, mais jaunes. L'arganier n'est pas docile, il ne pousse qu'à l'état sauvage et refuse d'être cultivé. Il ne se laisse apprivoiser que par les chèvres de la région qui, sans vergogne, grimpent sur ses branches pour se nourrir.**

Pour récolter ces trésors fruités qui offrent une huile exceptionnelle, les Marocaines (la fabrication de l'huile d'argan est une affaire de femmes) doivent attendre que les arbres laissent tomber les fruits sur le sol, souvent aidés des chèvres gourmandes. Là, elles les recueillent et doivent les dépulper. Ensuite, le noyau, d'abord séché au soleil, est concassé pour en extraire l'amandon. Les gestes rapides et mesurés de ces femmes impressionnent. Le rythme et les sons des roches qui frappent les noyaux encouragent les

femmes à chanter de sublimes chants berbères.

Il s'agit là d'un travail difficile et long, mais grâce aux nombreuses coopératives mises en œuvre par le gouvernement, plusieurs femmes peuvent travailler dans la dignité pour un salaire acceptable, sans devoir partir pour la capitale. Pour contrer l'exode rural et pour bien gérer cette ressource divine, le gouvernement marocain met beaucoup d'énergie à bien organiser les coopératives de femmes de l'argan.

**UN FRUIT... DEUX FONCTIONS**

L'huile d'argan est aussi bénéfique pour la peau que pour l'alimentation, mais ce sont deux sortes d'huile que l'on utilise pour l'une ou l'autre des fonctions. Pour la production de l'huile alimentaire, les amandons récoltés dans le noyau — d'un à trois amandons par noyau — sont d'abord torréfiés (ce qui n'est pas le cas pour l'huile cosmétique).

La technique ancestrale d'extraction manuelle de l'huile d'argan alimentaire éblouit. Dans une meule de pierre, une femme broie les amandons en tournant avec vigueur le haut de la meule. C'est d'abord une pâte foncée qui en ressort. Elle masse ensuite manuellement cette pâte qui, après plus d'une heure, se transforme en huile de plus en plus limpide. Cet or liquide qui apparaît sous ses doigts agiles semble miraculeux.

Aujourd'hui, toutes les coopératives possèdent leurs appareils d'extraction mécanique, plus rapides et pratiques.

La différence fondamentale entre les deux huiles est que, torréfiés, les amandons donnent à l'huile alimentaire un agréable et particulier goût de noisette.

**LE PRIX DE L'OR**

Toute bonne chose a un prix. L'huile d'argan n'est pas bon marché, mais cela est dû d'abord à sa rareté et aux difficultés qu'exige sa fabrication. Et attention, il est important de ne pas choisir des huiles d'argan bon marché qui

**L'huile d'argan n'est pas bon marché, mais cela est dû d'abord à sa rareté et aux difficultés qu'exige sa fabrication**

ne seraient pas de bonne qualité et qui exploiteraient le dur labeur de ces créatrices de santé. Lorsque j'ai rencontré une dame de 88 ans qui dirigeait une des coopératives et que je lui ai demandé ce que l'argan représentait pour elle, elle a répondu : « Tout, je lui dois tout. Nous en enduison nos nourrissons dès la naissance, nous en consommons au quotidien et je m'en applique sur le corps tous les jours. » Et laissez-moi vous dire qu'elle était aussi belle que Catherine Deneuve... sinon vraiment plus et... naturelle!

**Assistante à la recherche : Sophie-Douce Caron**

**Où trouver l'huile d'argan**

- Épicerie Européenne, 560, rue Saint-Jean, 529-4847
- Épicerie J.A. Moisan, 699, rue Saint-Jean, 522-0685
- Aliments de Santé Laurier, Place Laurier, 651-3262, ou 1285, avenue Jules-Verne, L'Ancienne-Lorette, 781-2752
- Produits Santé L.D., Galeries Chagnon, Lévis, 837-2340
- Lotion raffermissante pour le corps à l'huile d'argan Herbacin Kamille, offerte dans certaines pharmacies.

[www.argan3.com](http://www.argan3.com)

**Êtes-vous atteint de diabète de type 2 ?**

Si la diète et l'exercice ne suffisent plus à contrôler vos glycémies, vous pourriez participer à notre étude clinique qui vise à évaluer un médicament expérimental afin de savoir s'il améliore la glycémie chez les patients atteints de diabète de type 2.

**Vous pourriez être admissibles si**

- Vous ne prenez aucun médicament contre le diabète
- Vous êtes âgés de 18 à 70 ans

Afin de favoriser un mode de vie sain, des conseils sur l'alimentation et l'exercice sont donnés aux participants.

Communiquez avec le centre de recherche clinique Adapra au (418) **656-8080**

**ADAPRA**

**ÉTUDE SUR L'ALIMENTATION MÉDITERRANÉENNE**

L'Institut des nutraceutiques et des aliments fonctionnels de l'Université Laval vous invite à participer à une étude visant à évaluer les effets de l'alimentation méditerranéenne sur la santé cardiovasculaire.

**Critères d'éligibilité :**

- \* Être un homme ou une femme non ménopausée, âgé(e) entre 25 et 50 ans;
- \* Être non fumeur(euse);
- \* Avoir un cholestérol sanguin légèrement élevé;
- \* Avoir un surplus de poids au niveau du ventre et/ou une tension artérielle légèrement élevée;
- \* Ne pas prendre de médicaments pour traiter : diabète, cholestérol élevé, hypertension;
- \* Ne pas prendre de contraceptifs oraux;
- \* Avoir maintenu un poids stable depuis au moins 3 mois.

Durée de l'étude : 8 semaines. Repas fournis gratuitement pendant 4 semaines. Prélèvements sanguins et mesures anthropométriques à 2 reprises pendant l'étude. Suivi avec nutritionniste.

Vous devez être disponible pour venir à l'Université Laval du lundi au vendredi pour prendre votre repas du midi.

**Renseignements :**  
656-2131 poste 8412  
Louise Corneau

**UNIVERSITÉ LAVAL**

Étude approuvée par le comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval

## Pour le meilleur et pour le pire



## Ben



## Garfield



## Blondinette



## Peanuts



## Hagar l'Horrible



## Les Jungleries



## SUDOKU

				4		2		
					6	4	1	
5	7							9
			6	5		9		8 3
			9	3				
2			6		5			4
	8							
	6			8		1		7

Niveau de difficulté : très difficile

0803

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier sudoku

6	4	5	9	8	3	1	2	7
8	3	7	2	5	1	9	4	6
9	1	2	6	4	7	5	3	8
3	8	9	1	7	5	4	6	2
2	5	6	8	9	4	3	7	1
1	7	4	3	2	6	8	5	9
5	9	3	7	1	2	6	8	4
7	6	1	4	3	8	2	9	5
4	2	8	5	6	9	7	1	3

0802

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1. Coin de la gueule du chien
2. Queue du chien plus longue
3. Une photo différente sur le bas du journal
4. Coin du fauteuil, sous le guêtron
5. Coin du mur, sous l'abat-jour
6. Bouche de l'homme
7. Bas du gilet de l'homme
8. Un motif en moins sur la jupe de la femme

**MOTS CROISÉS**

**HORIZONTALEMENT**

- Hymne national français.
- Il ne vole pas - Coiffer.
- Se dit d'un velours - Personne douée.
- Cyclone tropical.
- Oiseau - National-socialiste - Sensibilité.
- Pronom personnel - Chesnot et Malbrunot l'ont été.
- Mentionné - Quantité de rondins.
- Marque la manière - En courant - Pour imiter un nourrisson.
- Marché conclu ! - Ressemble un peu à une girafe.
- On y forme des administratrices - Divinité grecque - Sous un navire.

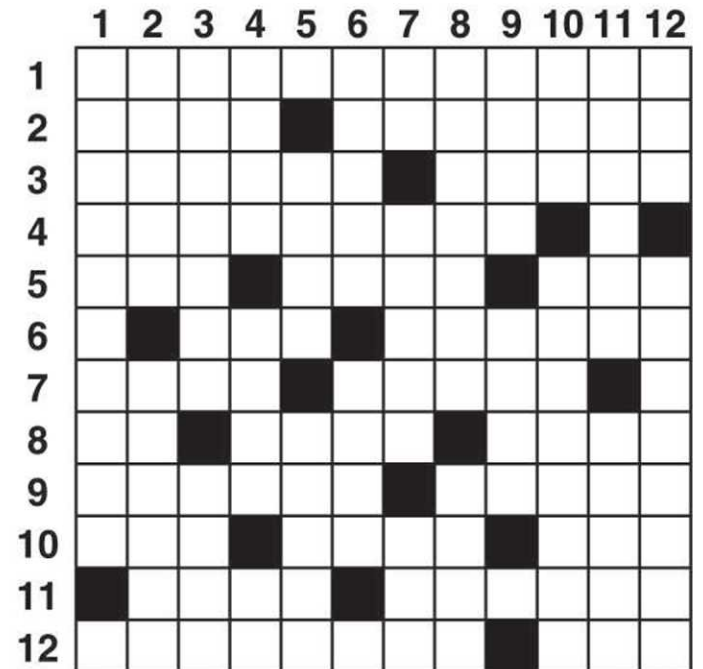
**VERTICALEMENT**

11. Sommeil enfantin - Suranné.
12. Cerveau - Changement dans le poil.
1. Penchant à faire du mal.
2. Sentiment intense - Recouvert par les eaux.
3. Peut se faire au guichet automatique - Il est vaniteux.
4. Travailler fort - Dirige vers le haut - Cinq cent un.
5. Tissus - Partie de l'intestin.
6. Racine utilisée en médecine - Elle a bien des fans.
7. Laize - 80 % de l'atmosphère - Ronsard en a écrit plus d'une.
8. Roche d'origine organique -

- Grivois.
9. Vieille - Eau-de-vie.
  10. Passe à Innsbruck - Plante ornementale des jardins, aux fleurs bleues.
  11. Tremblement de terre - Bâton garni de fer.
  12. Division - Amoché.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	C	O	M	P	R	E	S	S	E	R
2	A	M	A	D	O	U	E	A	C	M	E	
3	R	O	G	E	R	P	A	T	O	I	S	
4	E	T	E	D	O	S	A	N	S	E		
5	D	I	O	U	T	A	N	S	A			
6	A	V	E	U	E	U	X	E	M	U		
7	R	E	G	I	R	S	E	T	O			
8	E	A	I	N	U	S	A	B	L	E		
9	B	L	A	Z	E	R	H	U	I	T		
10	S	O	I	T	R	E	T	I	R	E	R	
11	K	O	S	O	V	O	E	T	I	R	E	
12	A	M	E	N	N	A	R	I	N	E	S	

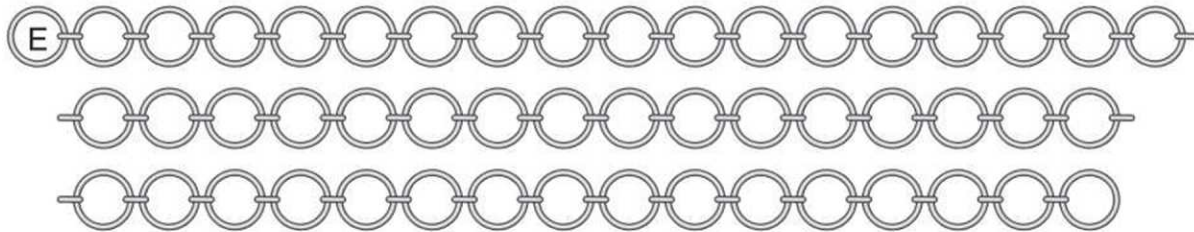


23 octobre 2007

No 1641

**MOTS CHAÎNÉS**

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres: les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex.: **départiste...**



- Vergue • 2. Signature • 3. Fait observable • 4. Exaspérant • 5. Qui s'opposent aux blindés • 6. Composé toxique • 7. C'est un excitant • 8. Qu'on ne peut raconter • 9. Ramollir, en parlant d'un fruit • 10. Quantité totale d'exemplaires imprimés

1. ESPAR • 2. PARAPHE • 3. PHÉNOMÈNE • 4. ENERVANT • 5. ANTICARS • 6. ARSENIC • 7. NICOTINE  
8. INENARRABLE • 9. BLETTIR • 10. TIRAGE

**HOROSCOPE**

Mardi 23 octobre 2007

**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Étant donné que l'incertitude et les appréhensions qu'elle suscite constituent le pire, les aspects planétaires vous encouragent à rechercher de l'information. Le soulagement viendra avec les réponses, mais pour cela il faut commencer par poser des questions. Quand vous saurez ce que vous ne savez pas, vous pourrez envisager votre plan d'action.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

Le Soleil "s'installe" aujourd'hui chez votre Signe complémentaire, ce qui marque le début du règne anniversaire du Scorpion. Vos relations avec des individus qui diffèrent de vous bénéficient de cette configuration. Ainsi, une association avec quelqu'un qui vous complète peut avoir des répercussions favorables et vous rapprocher de vos objectifs.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

Avec la Lune en Poissons, vous pourriez avoir envie de dire un pieux mensonge afin de vous sortir d'une situation embarrassante. Quoi qu'il en soit, une vérité énoncée diplomatiquement est toujours plus louable. Du moment où les autres savent exactement à quoi s'en tenir en ce qui nous concerne, il n'y a pas besoin d'avoir recours à des excuses.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

Alliée du Cancer, la Lune en Poissons revêt généralement un caractère altruiste et serviable. Des gens bien intentionnés sont disposés à vous aider sans rien attendre en retour. Pourquoi douter de leur sincérité? Il est parfois difficile d'accepter de recevoir, mais si un service vous est offert, pourquoi le refuser? Chassez toute fierté mal placée et dites simplement 'merci'.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

Un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter aujourd'hui. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un avenir rapproché.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est primordial d'avoir confiance en soi. Les conditions gagnantes sont maintenant réunies pour recevoir la reconnaissance qui vous est due. La fin du cycle Lunaire en Poissons, face à la Vierge, exerce une influence favorable sur vos réalisations. Profitez-en pour exposer vos idées et faire valoir vos mérites.

**Balance (23 sept. au 23 oct.)**

Ce qui est impossible pour autrui ne l'est pas forcément pour vous. Il serait dommage de laisser quelqu'un vous dissuader d'un objectif de longue date. Vos rêves vous appartiennent, et même si la présence de Mars au carré de votre Signe vous donne l'impression de fonctionner au ralenti, il est libre à vous de les réaliser. Le temps est votre allié.

**Scorpion (23 oct. au 21 nov.)**

En faisant son entrée en Scorpion, le Soleil se place en parfaite conjonction avec Mercure. Votre mois d'anniversaire commence ainsi dans un climat de mouvance et de réflexion. Tandis que voyages et déplacements sont amenés à jouer un rôle plus important, c'est par voie de communication que vous pouvez passer outre une limitation qui vous restreignait.

**Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)**

Les personnes qui souhaitent vous vendre quelque chose ne sont pas forcément celles qui vous fourniront l'information la plus impartiale. Il serait dommage de vous laisser influencer tant que la Lune se trouve au carré de votre Signe. Étant donné que la prudence est de mise, recherchez un maximum de renseignements et diversifiez-en les sources aujourd'hui.

**Capricorne (22 déc. au 20 janv.)**

Il y a des gens qui ont énormément de difficulté à admettre qu'ils ont tort. En essayant de leur démontrer qu'ils sont dans l'erreur, vous risquez de vous épuiser inutilement. Si cela n'affecte pas une décision importante, vous gagneriez à laisser tomber le débat. Le cas échéant, il faudrait trouver des preuves irréfutables ou un tiers parti corroborant ce que vous avancez.

**Verseau (21 janvier au 18 février)**

Avant d'accomplir une tâche à sa place, assurez-vous que la personne à qui vous souhaitez rendre service ne préfère pas effectuer le travail elle-même. Le succès de vos démarches va de paire avec le respect territorial. Si vous n'empiétez pas sur les plates-bandes d'autrui, il n'y aura pas matière à conflit. Évidemment, l'inverse est tout autant applicable: restez maître chez vous.

**Poissons (19 février au 20 mars)**

Avec la Lune encore en Poissons, voici un mardi parfaitement indiqué pour faire de nouvelles rencontres et approfondir des liens récemment tissés. Il est également possible de sympathiser avec des gens que vous considérez jadis difficiles d'approche. Alors vous ne devriez pas avoir peur d'obtenir la réponse à une question qui vous tracasse.

**LA PHRASE SECRÈTE** www.hannequart.com

**Thème: Citation de Samuel Beckett**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

L	S	I	T	O	R	E	F	L	R	B	A	I	L
L	A	D	S	U	A	U	A	L	A	N	N	T	P
V	E	S	N	N	E	L	L	E	R	R	R	I	N

Solution du dernier numéro: Mourir c'est à la fois quitter la terre et y pénétrer.

**MOT MYSTÈRE**

- |             |         |          |          |
|-------------|---------|----------|----------|
| ADEN        | CHINOIS | LAMA     | RHUM     |
| ANALPHABETE | CRABE   | LAMPION  | ROLLE    |
| ARME        |         | LIRE     |          |
| ASIE        | EMIR    |          | SCEPTRE  |
| AUTO        | ETOILE  | MILOU    | SERENO   |
| AVENTURE    |         | MIRAGE   | SHEIK    |
| AVION       | FUMERIE | MULLER   | SYLDAVIE |
|             |         |          |          |
| BAGUE       | GENEVE  | OBJECTIF | TIRAGE   |
| BANDIT      |         | OPIUM    | TOKYO    |
| BARBE       | HERGE   |          | TRESOR   |
| BRACELET    | HOTEL   | PEROU    | TSF      |
| BROWNING    |         | PIPE     |          |
|             |         | POISON   | YAMATO   |
| CANOT       | IMAGE   |          |          |
| CARGO       | INCAS   |          |          |
| CEYLAN      |         | RANCHI   |          |
| CHINE       | JAPON   | REMI     |          |
|             |         | REPORTER |          |

**TINTIN - Un mot de 8 lettres**

N	A	L	Y	E	C	U	F	B	A	N	D	I	T	E
I	I	A	A	R	H	O	E	A	E	H	T	M	I	T
E	H	M	M	U	I	L	B	G	S	E	E	I	R	O
M	C	P	A	T	N	I	A	U	L	I	T	R	A	I
I	N	I	T	N	O	M	R	E	G	R	E	A	G	L
R	A	O	O	E	I	N	C	A	S	E	B	G	E	E
E	R	N	P	V	S	A	A	E	H	M	A	E	R	R
T	M	H	U	A	R	D	R	C	E	U	H	T	O	E
R	E	E	O	B	J	E	C	T	I	F	P	L	T	M
O	Y	K	O	T	N	N	S	R	K	E	L	I	U	I
P	I	P	E	O	E	F	R	E	C	E	A	M	A	L
E	E	I	V	A	D	L	Y	S	A	E	N	I	H	C
R	R	R	G	N	I	N	W	O	R	B	A	R	B	E
A	V	I	O	N	M	U	H	R	G	E	N	E	V	E
R	E	L	L	U	M	U	I	P	O	I	S	O	N	A

Solution du dernier problème: PARCHEMINE

23-10-2007



# gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

## Fusion dans le marché du pneu à Lévis

→ Les dirigeants de Habel service de pneus et ceux de Pneus Ratté ont annoncé leur intention d'unir leurs activités à compter du 31 décembre. Située au 159, route du Président-Kennedy à Lévis, Habel service de pneus, une entreprise familiale qui travaille dans le domaine des pneus et de la mécanique depuis plus de 30 ans verra son enseigne être modifiée pour Habel Pneus et mécanique, filiale de Pneus Ratté. L'entreprise sera exploitée à compter du 31 décembre 2007 sous la bannière UNIPNEU Mécanique, le plus grand regroupement de marchands indépendants au Québec. La future organisation sera constituée des actionnaires suivants : Étienne Habel, Danny Bérubé, Alexandre Habel, Stéphane Ratté et Charlyne Ratté.

## Auberge internationale de Québec

→ L'Auberge internationale de Québec célèbre cette année son 35<sup>e</sup> anniversaire. Aujourd'hui, plus de 30 employés travaillent à l'Auberge internationale de Québec pour bien accueillir au-delà de 40 000 voyageurs annuellement. Cette auberge de jeunesse avait ouvert ses portes sous le nom de La Petite Bastille dans l'ancienne prison de Québec en 1971. L'Auberge internationale de Québec est un organisme sans but lucratif et ses administrateurs sont tous de Québec. Ce sont : Olivier Champagne, avocat, Nathalie Vallée, conseillère en développement et Stéphanie



## Des mariachis célèbrent l'ouverture d'un nouveau gîte

→ Le gîte La Posada de Rivière-du-Loup a ouvert ses portes, il y a quelques jours à peine, dans la fête avec le mariachi Nuevo Figueroa. Adapté d'abord aux gens d'affaires et aux professionnels, La Posada offre un produit unique qui mise d'abord sur les services et l'attention aux clients. « Nous offrons une hospitalité mexicaine,

## Prix d'excellence en affaires Québec-France 2007

La Chambre de commerce française au Canada, section de Québec, décernait récemment son Prix d'excellence en affaires à **Claude Boivin**, du Groupe Environnemental Labrie. Sur cette photographie, prise à l'occasion de cette soirée, on reconnaît, dans l'ordre habituel : **Glenn Kelly**, président et chef de l'exploitation de Rabaska, **Carole Voyzelle**, présidente-directrice générale du Parc technologique du Québec métropolitain et présidente du jury

du Prix d'excellence en affaires Québec-France 2007, **Claude Boivin**, président du Groupe Environnemental Labrie, lauréat du Prix d'excellence en affaires Québec-France 2007, **Éric de Feydeau**, directeur Europe, Moyen-Orient, Afrique de la Banque Nationale du Canada à Paris, **Nicole Blouin**, présidente de la Chambre de commerce française au Canada, section Québec et **Vincent Bernier**, président du comité d'organisation.



Sur la photo, dans l'ordre habituel, quelques participants à cette soirée-gala Québec-France: Glenn Kelly, Carole Voyzelle, Claude Boivin, Éric de Feydeau, Nicole Blouin et Vincent Bernier

**Tellier**, agronome, S'ajoutent des administrateurs institutionnels. Ainsi, le Collège Mérici est représenté par **Edith Caron**; Global Tourisme par **Alain Laflèche**; Zone Université Laval, par **Sté-**

**phanie Lirette**; et Carrefour jeunesse emploi de la Capitale-Nationale, par **Steve Gignac**.

## Au profit de l'Armée du Salut

→ C'est le 26 novembre que le restaurant Le Portofino de la rue Couillard tiendra pour la 11<sup>e</sup> année consécutive son super-bénéfice annuel au profit de l'Armée du Salut sous la présidence d'honneur de **Michel G. Bourbeau**, premier vice-président et conseiller en placement, CIBC Wood Gundy. L'argent recueilli permet d'aider l'Armée du Salut à poursuivre son œuvre auprès des personnes les plus défavorisées de notre société. Cette idée avait été lancée par **James Monti** il y a une décennie afin d'aider cette œuvre dont les bureaux étaient presque voisins de sa nouvelle *trattoria*. Le coût du billet est de 100 \$. Vous pouvez réserver votre ou vos cartons d'invitation en téléphonant au 641-0050 ou directement au Portofino au 692-8888.

## Visite des États-Unis

→ La Château Frontenac reçoit de la visite des États-Unis. Demain midi, le chef des cuisines du Château, **Jean Soulard**, recevra

à sa table **Richard Haake**, chef du réputé vignoble de Robert Mondavi en Californie. Cette visite marque le lancement de la promotion Plaisirs gourmands de Napa Valley, qui se tiendra du 1<sup>er</sup> au 30 novembre au restaurant Le Champlain du Château Frontenac. Un menu cinq services pour deux personnes à 125 \$, bouteille de vin comprise.

## Soupers-conférences de la Chambre de commerce de Lévis

→ La Chambre de commerce de Lévis inaugurera sa série 2007-2008 de soupers-conférences demain, le 24 octobre, sous le thème Développement économique : pour mieux faire entendre la voix des créateurs de richesse. Conférencier invité pour cette première rencontre, **Michel Kelly-Gagnon**, président du Conseil du patronat. L'activité se tiendra chez Desjardins Sécurité financière, 200, rue des Commandeurs à Lévis, au coût de 45 \$ (taxes en sus) pour les membres et 55 \$ (taxes en sus) pour les non-membres.

## Zetec dans ses nouveaux locaux

→ C'est demain midi que **Martin**

**Thériault**, directeur général de Zetec, inaugurera les nouveaux locaux de cette compagnie au 875, boulevard Charest Ouest. Zetec est un chef de file mondial dans le secteur des contrôles non destructifs d'installations nucléaires. Depuis deux ans, Zetec a investi plus de 3 millions de dollars et conjugué les efforts de 30 Québécois pour mettre au point un appareil, du Dynaray, qui repousse toutes les limites associées à l'inspection de centrales nucléaires. C'est cet appareil que l'on présentera aux invités, demain, en même temps que l'inauguration des nouveaux locaux.

## Flagrant Délice fête ses quatre ans d'existence



Le chef Jean-François Fortin et le propriétaire Frédéric Montagner, du Flagrant Délice

→ C'est aujourd'hui que le propriétaire et le chef du restaurant Flagrant Délice, situé au 1631, rue Sheppard à Sillery, fêtent le quatrième anniversaire de l'ouverture de leur commerce. **Jean-François Fortin** et **Frédéric Montagner** célèbrent aussi, dans l'enthousiasme, la fin des travaux de rénovation de la rue Sheppard et de l'intersection Chanoine-Morel, ce qui n'aidait en rien à la fréquentation de leur table réputée. Depuis le printemps, les patrons proposent, de 5 à 7 h, les tapas du Flagrant Délice les soirs de semaine. Les visiteurs peuvent alors déguster des dattes au Stilton, une fondue d'Oka et son coulis de tomates à l'estragon, un délice du sous-bois à la fleur d'ail, des rouleaux printaniers au canard confit ou encore un roulade du pacifique au crabe des neiges et autres friandises originales. À essayer...

## Écrivez-nous !

Vous pouvez nous joindre par courriel à [pchampagne@lesoleil.com](mailto:pchampagne@lesoleil.com) par téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374 ou par la poste à Le Soleil 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6